# AYUNTAMIENTO DE MÁLAGA REGISTRO DE CONVENIOS Y PROTOCOLOS INSCRIPCIÓN DEFINITIVA





Área de Gobierno de Cultura, Deporte, Turismo, Educación, Fomento del Empleo y Juventud

Área de Cultura y Patrimonio Histórico

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE MÁLAGA Y LA ASOCIACION CENTRO DE ESTUDIOS MEJICANOS, UNAM-ESPAÑA, G88138805 POR IMPORTE DE 25.000,00€, REGULADOR DE LA SUBVENCIÓN NOMINATIVA PARA SUFRAGAR LA ACTIVIDAD "VERDIAL. FIESTA DE LAS LETRAS Y LA CULTURA IBEROAMERICANA", CELEBRADO DEL 10 AL 13 DE MAYO DE 2023.

En Málaga, a la fecha de la firma electrónica.

## **REUNIDOS**

De una parte, Dª. Mª Ana Pineda Carbó, Concejal Delegada de Cultura y Patrimonio histórico del Excmo. Ayuntamiento de Málaga.

Y de otra, D. Jorge Luis Volpi Escalante, con DNI \*\*\* 9397 como secretario ejecutivo de la Asociación centro de estudios iberoamericano UNAM-ESPAÑA, G88138805.

## **INTERVIENEN**

Ambas partes comparecen en nombre y representación del Ayuntamiento de Málaga y Asociación respectivamente, y de modo recíproco se reconocen legitimidad y capacidad jurídica para formalizar el presente convenio, a cuyo efecto,

## **MANIFIESTAN**

Dentro de los objetivos de la Delegación de Cultura del Ayuntamiento de Málaga se encuentra el promocionar la cultura en su más amplia dimensión y sus distintas modalidades considerando la importancia que el pueblo de Málaga concede al fomento de las letras.

Considerándose la subvención de este tipo como un vehículo para promocionar las realidades culturales en la ciudad mediante el impulso de las mismas tal y como proponen dicha Asociación.

Con fecha 12 de julio de 2023, la Asociación centro de estudios iberoamericano UNAM-ESPAÑA, G88138805, ha presentado una solicitud de subvención por importe de 25.000,00 € para cubrir los costes del proyecto denominado: "Verdial. Fiesta de las letras y la cultura iberoamericana" cuya cuantía total de la actividad asciende a la cantidad de 32.065,00€, denominación con la que se recoge en las bases de ejecución de los presupuestos municipales en vigor.

Página **1** de **7** 

Alameda Principal, 23 🛮 29001 🖶 Málaga 🔳 www.malaga.eu

		_			
Código Seguro De Verifica	ción				
Firmado Por	María Ana Pineda Ca	rbó	Firmado	05/12/2023 13:40:29	77 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
Observaciones			Página	1/7	<b>光波室を</b> 222
Url De Verificación		1			
Normativa	Este informe tiene ca	rå			
ódigo Seguro De Verificación					
	Ángela Victoria Solano I	Motta	Firmado	07/12/2023 14:39:	01 2971-2006
Observaciones	_		Página	1/7	1 2 2 2 2
Url De Verificación					
Normativa	Este informe tiene carac	нег ие сорга егестготноа ацтеплюа сотгуалиед у елгоаста	aummonanva ut	ONIONAL (an. 21 Ley o	5/2015 <i>)</i> .

Junto con la solicitud y la memoria de actividad aportan la documentación justificativa del proyecto de donde se desprende que se ha subcontratado un 100% de la actividad subvencionada, correspondiendo por tanto un 50% del importe que ha supuesto realizar la actividad objeto de la subvención que ha sido subcontratada. Esta asciende a la cantidad de 16.032,50€.

Dicha subvención está incluida nominativamente en los presupuestos municipales, partida 01.3349.48900 PAM 4001 del presupuesto en vigor. RC 220230071462.

Por tanto, en atención a las consideraciones que preceden, las partes intervinientes en este acto, en virtud de la representación que ostentan, acuerdan suscribir el presente convenio de colaboración que articulan a tenor de los siguientes

#### **ACUERDOS**

**PRIMERO.**- El objeto de este convenio es la concesión de una subvención nominativa para la Asociación centro de estudios iberoamericano UNAM-ESPAÑA, G88138805., para la ejecución del proyecto denominado *"Verdial. Fiesta de las letras y la cultura iberoamericana"*, celebrado del 10 al 13 de mayo del presente año.

**SEGUNDO.**- La Asociación, en la memoria presentada el 20 de septiembre de 2023, específica que:

"La subvención solicitad al Ayuntamiento de Málaga consiste en cubrir principalmente los pagos acordados con los ponentes, que asciende a un total de  $24.242,15 \in$ , así como retribuir a la empresa Gestar con  $757,85 \in$  que forma parte de los servicios por los gastos de gestión y operación cuyo importe total es de  $2.257,85 \in$  más el 21% de IVA por  $5.565,00 \in$ , haciendo un total de  $32.065,00 \in$  que se justifican con la correspondiente factura y justificante de pago"

Si bien, una vez presentada la justificación del proyecto se le abonará el un 50% del importe de las facturas correspondiente a la empresa subcontratadas, que asciende a la cantidad de 16.032,50.

**TERCERO.**- La actividad, de acuerdo con el cronograma presentado por la asociación, finalizó en mayo de 2023.

**CUARTO.**- La concesión de la presente subvención por parte del Ayuntamiento, es compatible con cualquier otro tipo de subvención, ayuda, ingreso o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales. Se establece, no obstante, la incompatibilidad con cualquier otra subvención proveniente de otro Área o Departamento de este Ayuntamiento para el mismo proyecto.

QUIII O.					
					Página <b>2</b> de <b>7</b>
	Alameda Princinal	1 22 20001 M	lálaga www.malag	2 011	

OHINTO -

	Código Seguro De Verificac	ión				
	Firmado Por	María Ana Pineda C	arbó	Firmado	05/12/2023 13:40:29	<b>不在完成的</b>
	Observaciones			Página	2/7	\$ <b>33.5.4</b> 36
	Url De Verificación					
	Normativa	Este informe tiene c	a			
L						
Código	Seguro De Verificación					
	Firmado Por	Ángela Victoria Solano	Motta	Firmado	07/12/2023 14:39:	01 797,477,777
	Observaciones			Página	2/7	11 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
ı	Url De Verificación					
	Normativa	Este informe tiene cará	cter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia	a administrativa o	de ORIGINAL (art. 27 Ley 39	9/2015).

- 1. El procedimiento de reintegro de subvenciones se regirá por las disposiciones generales sobre procedimientos administrativos contenidas la Ley de Procedimiento Administrativo Común sin perjuicio de las especialidades que se establecen en la Ley General de Subvenciones, sus disposiciones de desarrollo y la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Málaga.
- 2. El procedimiento de reintegro de subvenciones se iniciará de oficio por acuerdo del órgano competente, bien por propia iniciativa, bien como consecuencia de orden superior, a petición razonada de otros órganos o por denuncia. Iniciado el procedimiento de reintegro, el órgano competente puede acordar la suspensión de los libramientos de pago de las cantidades pendientes de abonar al beneficiario o entidad colaboradora. La imposición de esta medida cautelar debe acordarse por resolución motivada, que debe notificarse al interesado, con indicación de los recursos pertinentes.
- 3. En la tramitación del procedimiento se garantizará, en todo caso, el derecho del interesado a la audiencia.
- 4. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento de reintegro será el establecido en la Ley General de Subvenciones. Dicho plazo podrá suspenderse y ampliarse de acuerdo con lo previsto en la Ley de Procedimiento Administrativo Común.
- Si transcurre el plazo para resolver sin que se haya notificado resolución expresa, se producirá la caducidad del procedimiento, sin perjuicio de continuar las actuaciones hasta su terminación y sin que se considere interrumpida la prescripción por las actuaciones realizadas hasta la finalización del citado plazo.
- 5. La resolución del procedimiento de reintegro pondrá fin a la vía administrativa.
- 6. Estos reintegros parciales se tramitarán como menor importe en el pago final de acuerdo con lo señalado en los artículos 17.3 letra n) y 37.2 de la Ley General de Subvenciones, graduándose estos porcentajes en el 3 % del incumplimiento parcial de condiciones impuestas.

#### SEXTO.- Son obligaciones de la beneficiaria:

- a) Cumplir el objetivo, ejecutar el proyecto, realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de las subvenciones.
- b) Justificar ante el órgano concedente, el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la subvención.
- c) Someterse a las actuaciones de comprobación, a efectuar por el órgano concedente, así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control competentes, tanto nacionales como comunitarios,

			Página <b>3</b> de 7
Al	ameda Principal, 23 _ 29001	Málaga www.malaga.eu	

							_
	Código Seguro De Verifica	ción					
	Firmado Por	María Ana Pineda C	Carbó	Firmado	05/12/2023 13:40:29		
	Observaciones			Página	3/7		<u> 25</u>
	Url De Verificación						
	Normativa	Este informe tiene o					
Códig	o Seguro De Verificación						
	Firmado Por	Ángela Victoria Soland	Motta	Firmado	07/12/2023 14:39:	:01	
	Observaciones			Página	3/7		
	Url De Verificación				· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
	Normativa	Este informe tiene cara	acter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia	a administrativa	de ORIGINAL (art. 27 Ley 39	9/2015).    💳	<del></del>

aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores.

- d) Comunicar al órgano concedente la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas. Esta comunicación deberá efectuarse tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos percibidos.
- e) Disponer de los libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable al beneficiario en cada caso, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.
- f) Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control.
- g) Adoptar las medidas de difusión contenidas en el apartado 4 del artículo 18 de la Ley General de Subvenciones, es decir, dar adecuada publicidad del carácter público de la financiación de programas, actividades, inversiones o actuaciones que son objeto de la subvención.
- h) Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos contemplados en el punto octavo de este convenio.
- ij) Mantener una coordinación permanente con el Área de cultura.
- k) Mantener informados/as a sus socios/as y a los/as beneficiarios/as del Proyecto del desarrollo del mismo, así como difundir entre éstos cualquier campaña de información que realice el Área de cultura.
- Si la Entidad decidiera realizar actividades de difusión del proyecto o de las actividades que lo integran en cualquier tipo de soporte gráfico, informático o de cualquier otra índole, deberá dejarse constancia en aquellas, de la existencia de financiación del Área de cultura del Ayuntamiento de Málaga.

## **SÉPTIMO.**- Asimismo, la entidad se responsabiliza de:

- a) Realizar las actividades que fundamentan los acuerdos expuestos. Para tales fines la entidad deberá, en los casos que precise la legislación vigente, suscribir una póliza de seguros de responsabilidad civil y daños a terceros que cubra los riesgos que pudieran sufrir los beneficiarios de las actividades.
- b) Contar con los medios personales y materiales adecuados para el cumplimiento de los acuerdos concertados.

Página <b>4</b> de 7
Alameda Principal, 23 ■ 29001 ■ Málaga ■ www.malaga.eu

-			_			
	Código Seguro De Verificac	ión				
	Firmado Por	María Ana Pineda Ca	rbó	Firmado	05/12/2023 13:40:29	7372
	Observaciones			Página	4/7	\$35.435
	Url De Verificación					
	Normativa	Este informe tiene ca				
_						
06.5	O D . \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/ \/					
Coalgo	Seguro De Verificación		~			
	Firmado Por	Ángela Victoria Solano	Motta	Firmado	07/12/2023 14:39:	01 7979-200
	Observaciones			Página	4/7	31.5.3.4.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1
l	Jrl De Verificación					
	Normativa	Este informe tiene caráo	ter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia	administrativa d	e ORIGINAL (art. 27 Ley 39	9/2015).

- c) Velar por el cumplimiento de los derechos y obligaciones que las leyes les confieran a los beneficiarios del Proyecto, debiendo recabar de éstos, al finalizar la prestación y cuando las características de las actividades lo permitan, evaluación detallada del servicio.
- d) Para observar el cumplimiento de las obligaciones de la entidad subvencionada, ésta deberá:
  - ejecutar la totalidad del proyecto (o al menos una parte del mismo que cumpla con los objetivos perseguidos que deberá ser al menos un 50%).
  - justificar la subvención en plazo de 3 meses desde su finalización
  - pagar las facturas a proveedores en plazo de 2 meses desde finalización de la realización de la actividad.
  - poner publicidad del Ayuntamiento o ente que otorga la subvención
  - solicitar 3 presupuestos en caso de gastos de servicios o suministros contratados por importe de más de 14.999 € más IVA u obras por importe de más de 39.999 € más IVA.

**OCTAVO.**- El Ayuntamiento velará por la documentación justificativa aportada y por el plazo de presentación de la misma.

Si la subvención se justifica fuera de plazo, pero no es motivo suficiente para solicitar el reintegro total, se procederá a un reintegro parcial del 3% del importe subvencionado, que minorará el último pago de la subvención.

Si la subvención se justifica, pero las facturas no han sido pagadas a los proveedores dentro del plazo de 2 meses desde el fin de realización de la actividad pero se acredita el pago y no es motivo suficiente para solicitar el reintegro total, se procederá a un reintegro parcial del 3% del importe de dichas facturas, que minorará el último pago de la subvención.

Si la subvención se justifica pero no se acredita mediante fotografía o muestra donde aparezca que este proyecto ha sido subvencionado o financiado por el Ayuntamiento de Málaga u ente dependiente y no es motivo suficiente para solicitar el reintegro total, se procederá a un reintegro parcial del 3% del importe subvencionado, que minorará el último pago de la subvención.

Si la subvención se justifica pero no se acredita que se han solicitado 3 presupuestos en gastos superiores a  $14.999 \in \text{más IVA}$  en caso de servicios o suministros o  $39.999 \in \text{más IVA}$  en caso de obras (y estos servicios, suministros y obras se realizan después de haberse presentado la solicitud de subvención) el importe máximo subvencionable de éstos gastos será de  $14.999 \in \text{más IVA}$  o  $39.999 \in \text{más IVA}$  respectivamente, tramitándose como reintegro parcial.

Página **5** de **7** 

Alameda Principal, 23 29001 Málaga www.malaga.eu

Código Seguro De Verificación
Firmado Por María Ana Pineda Carbó Firmado 05/12/2023 13:40:29
Observaciones
Url De Verificación
Normativa Este informe tiene

Código Seguro De Verificación
Firmado Por Ángela Victoria Solano Motta Firmado 07/12/2023 14:39:01
Observaciones
Página 5/7

 Verificación
 Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).

Estos reintegros parciales se tramitarán como menor importe en el pago final de acuerdo con lo señalado en los artículos 37.2 y 17.3 letra n) de la Ley General de Subvenciones graduándose en estos porcentajes en el 3% el incumplimiento parcial de condiciones impuestas.

**NOVENO.**- Para el seguimiento del proyecto objeto de subvención, se podrá constituir una comisión de seguimiento, compuesta por:

- Por parte del Excmo. Ayuntamiento de Málaga: Dª Ángela Solano Motta, jefa del servicio Jurídico y Dª. Mª Dolores Casermeiro.
- Por parte de Asociación: D. Jorge Luis Volpi Escalante, como secretario ejecutivo de la Asociación

Esta comisión se reunirá, con carácter ordinario, una vez al trimestre, pudiendo convocarse reuniones extraordinarias cuando se consideren necesarias a petición de una de las partes.

**DECIMO.**- Sin perjuicio de lo establecido en los puntos anteriores, la asociación hará referencia expresa a la colaboración del Área de Cultura del Ayuntamiento de Málaga, en cuantas comunicaciones y publicaciones se realicen con motivo de la ejecución del proyecto subvencionado. Asimismo, la hará constar en el local donde se desarrolle la actividad subvencionada, mediante placa o documento acreditativo.

**DECIMOPRIMERO.**- El plazo de ejecución del proyecto subvencionado finalizará el 10 de diciembre de 2023 y se podrán imputar a la subvención los gastos relativos a las actuaciones ya realizadas por Asociación dentro del marco del proyecto.

**DECIMOSEGUNDO.**- En todo lo no previsto en el presente CONVENIO será de aplicación lo establecido en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y en su Reglamento de desarrollo, aprobado mediante Real Decreto 887/2006 de 21 de julio, Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Málaga, en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, en la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, en la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Málaga y en la Base  $n^{\circ}$  34 de las de Ejecución del Presupuesto del Ayuntamiento de Málaga para el año 2023.

**DECIMOTERCERO.**- En cumplimiento de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, le informamos que sus datos pasarán a formar parte de la actividad de tratamiento ayudas y subvenciones, responsabilidad del Área de Cultura, con la finalidad de gestionar la convocatoria y resolución de ayudas y subvenciones gestionadas por el área Los datos recabados serán incorporados y tratados en la actividad de tratamiento ayudas y subvenciones, responsabilidad del Área de cultura.

Página <b>6</b> de S
Alameda Principal, 23 _ 29001 _ Málaga _ www.malaga.eu

	Código Seguro De Verificac	ión					
	Firmado Por	María Ana Pineda Ca	nrbó	Firmado	05/12/2023 13:40:29	7.4	<b>₩</b>
	Observaciones			Página	6/7	第33条 英位	<u> 5</u>
	Url De Verificación						
	Normativa	Este informe tiene ca					
Código	Seguro De Verificación						
	Firmado Por	Ángela Victoria Solano	Motta	Firmado	07/12/2023 14:39:	:01	
	Observaciones			Página	6/7		
	Jrl De Verificación						
	Normativa	Este informe tiene caráo	ter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia a	administrativa de	ORIGINAL (art. 27 Ley 3	9/2015).	F Falls Talkers

Los datos se recaban con la finalidad de llevar a cabo la gestión y tramitación de las distintas convocatorias de ayudas y subvenciones. Finalidad basada en ejercicio de poderes públicos amparado en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y demás normativa aplicable.

Puede ponerse en contacto con el delegado de protección de datos en el correo dpd@malaga.eu.

Los datos de carácter personal se pueden ceder a organismos de la seguridad social, hacienda pública y administración tributaria según lo establecido legalmente.

Los datos de carácter personal se conservarán durante el tiempo necesario, dictaminado por la comisión andaluza de valoración de documentos, para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y para determinar las posibles responsabilidades que se pudieran derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los datos.

Puede ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, supresión y portabilidad de sus datos, de limitación y oposición a su tratamiento, así como a no ser objeto de decisiones basadas únicamente en el tratamiento automatizado de sus datos, cuando procedan, ante el departamento municipal responsable, en la dirección arriba indicada. Asimismo se le informa del derecho a reclamar ante el Consejo de Transparencia y Protección de Datos de Andalucía.

La Concejal Delegada de Cultura y Patrimonio histórico, Mª Ana Pineda Carbó.

Normativa

El Presidente de la Asociación, Jorge Luis Volpi Escalante.

**VOLPI ESCALANTE** JORGE LUIS -\*\*\* 9397 \*\*

Firmado digitalmente por VOLPI ESCALANTE JORGE LUIS -Fecha: 2023.12.07 13:04:19 +01'00'

Diligencia: se extiende para hacer constar que el presente convenio es conforme con la aprobación efectuada por la resolución de la Concejal Delegada del Área de Cultura y Patrimonio Histórico de 30 de noviembre de 2023. Asimismo, se extiende para hacer constar la formalización del presente Convenio, con efectos desde la suscripción.

En Málaga, a la fecha consignada en la firma electrónica.

El Jefe del Servicio Jurídico del Área de Cultura,

Página 7 de 7

Alameda Principal, 23 29001 Málaga www.malaga.eu

Código Seguro De Verificación Firmado Por María Ana Pineda Carbó Firmado 05/12/2023 13:40:29 Observaciones Url De Verificación Este informe tiene ca Normativa Código Seguro De Verificación 07/12/2023 14:39:01 Firmado Por Ángela Victoria Solano Motta Firmado Observaciones Url De Verificación Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).